الملخص

واحدة المفرحة، تحليل الأخطاء الدلالية في كتابة الطلاب في الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ديناير جومبانج.

المشرف: الدكتور الحاج .م عفيف الدين دمياطي

الكلمة الرئيسية: تحليل الأخطاء، الأخطاء الدلالية، المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ديناير جومبانج.

الكتابة هي واحدة من المهارات التي يجب أن يتقنها طلاب اللغة العربية في تعلم اللغة العربية. واختيار الكلمة في الكتابة يؤثر على معنى الجملة، لأن فهم القارئ للمادة المكتوبة يتعلق بالكلمات المستخدمة، لذلك لابد أن يناسب معنى الكلمة بسياق الجملة و المعجم والتركيب لتكون المادة المكتوبة كاملة. تجد الباحثة أن كثيرا من الطلاب في الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الحكومية ديناير جومبانج يهملون معنى الكلمات في الجملة.

تحليل الأخطاء هو عملية لمعرفة أخطاء الطلاب لنيل التصويبات. والأخطاء الدلالية هي أخطأ اللغة في المستوى الدلالي ترتبط باللغة المكتوبة أو المنطوقة. هذه الأخطاء اللغوية في المناظر الطبيعية في المستوى الصوتي و المستوى الصرفي و المستوى النحوي. وهي أخطاء اللغة في المستوى الدلالي الذي يركز على الانحرافات من معنى.

ويهدف هذا البحث لمعرفة الأخطاء الدلالية في كتابة الطلاب في الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ديناير جومبانج ولمعرفة سبب الأخطاء الدلالية .

واستخدم هذا البحث منهج البحث الوصفي الكيفي واستعمال الإختبار (Tes) لجمع البيانات الكتابية من الطلاب بموضوع "المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ديناير جومبانج".

وتوصل البحث إلى أن أسباب أخطائهم هي المبالغة في التعميم والجهل بالقاعدة وقيودها. وأسباب أغلاظ هي التطبيق الناقص للقواعد والافتراضات الخاطئة (الأخطاء التطورية). وهناك أسباب أخرى وهي تفضيل المدرس وتركيزه على مهارة الكلام وإهمال مهارة الكتابة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ABSTRAK

Wahidatul Mufarohah, Analisis Kesalahan Makna Kata Dalam Karya Tulis Siswa Kelas XI MAN Denanyar Jombang

Pembimbing: Dr.H.M. Afifudin Dimyathi,MA

Kata Kunci : Analisis Kesalahan,Kesalahan semantic, dan MAN Denanyar Jombang.

Menulis merupakan salah satu keterampilan yang harus dikuasai oleh siswa dalam belajar bahasa arab. Dan pemilihan kata dalam menulis berpengaruh pada kalimat, karena pemahan pembaca terhadap tulisan berhubungan dengan kata yang digunakan. Oleh karena itu kesesuaian makna kata dengan konteks kalimat, kamus, dan susunan katanya dapat menambah kesempurnaan tulisan. Peneliti menemukan banyak kesalahan pada siswa kelas XI MAN Denanyar jombang yang kurang memperhatikan makna kata dalam kalimat.

Analisis kesalahan adalah kegiatan untuk mengetahui kesalahan siswa agar memperoleh pembenaran.

Yang dimaksud dengan analisis kesalahan dalam tataran semantic adalah Kesalahan berbahasa dalam tataran semantik yang berkaitan dengan bahasa tulis maupun bahasa lisan. Kesalahan berbahasa ini dapat terjadi pada tataran fonologi, morfologi, dan sintaksis. Kesalahan berbahasa dalam tataran semantik ini penekanannya pada penyimpangan makna.

Dan tujuan penelitian ini untuk mengetahui kesalahan makna kata pada karya tulis siswa kelas XI MAN Denanyar Jombang dan untuk mengetahui sebab-sebab kesalahan yang terjadi dalam siswa beserta pembenarannya.

Peneliti menggunakan metode kualitatif deskriptif dan menggunakan tes untuk mengumpulkan data karya tulis dari siswa dengan tema : MAN Denanyar Jombang sebanyak sepuluh baris dalam lembaran.

Kesalahan makna kata dalam karya tulis siswa disebabkan: melebihkan morfem dan ketidak tahuan siswa akan kaidah yang sudah disepakati ahli bahasa. Dan sebab kesilapan pada siswa yaitu penggunaan kaidah yang kurang dan kesalahan dalam pengembangan. Adapun kesalahan lainnya dikarenakan guru bahasa Arab yang lebih menitik beratkan keterampilan kalam dibandingkan keterampilan kitabah.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id